

FEDERICO GARCÍA LORCA PARA NIÑAS Y NIÑOS



PARA ESCUCHAR EL TEXTO Y MÚSICA
de este libro en la voz de Marta Mearin,
accede al enlace:
www.planetasostenible.cl/musica/

Cuando Sale la Luna

Selección de poemas y edición de Marta Mearin
Ilustraciones de Carolina Monterrubio





FEDERICO GARCÍA LORCA
PARA NIÑAS Y NIÑOS

Cuando sale la Luna

Selección de poemas y edición de Marta Mearin
Ilustraciones de Carolina Monterrubio

CUANDO SALE LA LUNA
Federico García Lorca
para niñas y niños

Selección de poemas y edición:
Marta Mearin

Ilustraciones: Carolina Monterrubio

© 2020 Carolina Monterrubio

© 2020 Planeta Sostenible EIRL

Diseño y diagramación: Alejandra Figueroa

Corrección de textos: Francisco Fabres


Corrección de pruebas de maqueta: Juan Fonseca

ISBN: 978-956-6050-55-1

Impreso en Chile en los talleres de A Impresores

www.planetasostenible.cl



Planeta  Sostenible



Índice

INTRODUCCIÓN

Sobre Federico García Lorca 7

CUANDO SALE LA LUNA 11

Este es el prólogo 13

PRIMERAS CANCIONES (1918) 16

Media luna 16

Palimpsestos 18

Canción 21

Remanso, canción final 22

CANCIONES (1921-1924) 25

CANCIONES PARA NIÑOS 25

Canción tonta 25

Canción china en Europa 26

Cancioncilla sevillana 28

El lagarto está llorando 31

Canción cantada 32

Paisaje 33

Caracola 35

ANDALUZAS 37

Adelina de paseo 37

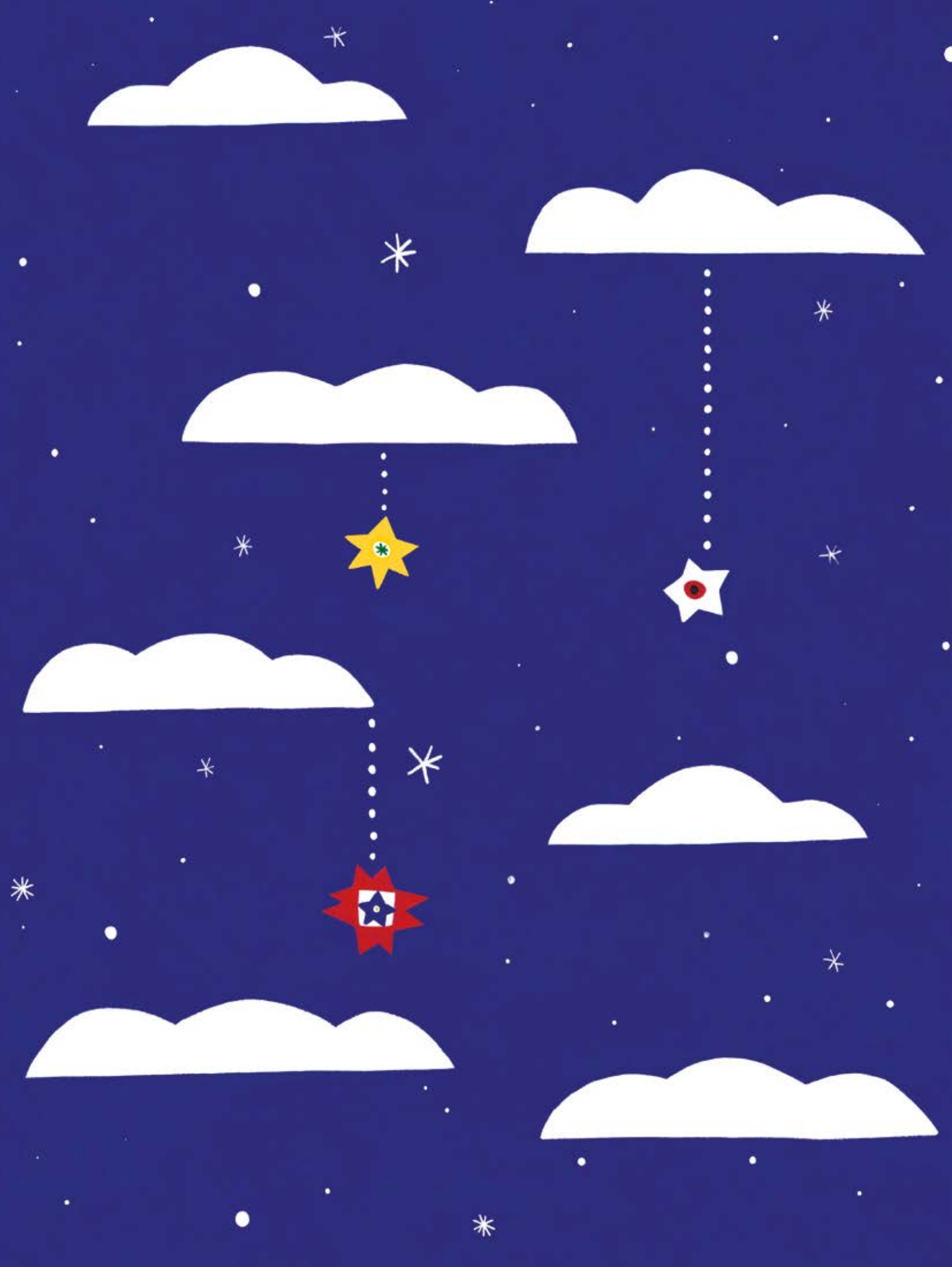
Mi niña se fue a la mar 38

Es verdad 41

Arbolé, arbolé 42

Galán 45

JUEGOS	47
Ribereñas	47
Las gentes iban	48
A Irene García	50
La calle de los mudos	51
Al oído de una muchacha	52
Naranja y limón	53
Canción del mariquita	54
Árbol de canción	56
CANCIONES DE LUNA	59
La luna asoma	59
Flor	61
Primer aniversario	61
EROS CON BASTÓN	62
La soltera en misa	62
Interior	63
TRASMUNDO	66
El niño loco	66
Despedida	67
El niño mudo	69
CANTARES POPULARES	71
Los reyes de la baraja	71
Anda jaleo	72
La Tarara	73
TEATRO	
La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón (1923)	74
CRITERIOS DE EDICIÓN	90



INTRODUCCIÓN

Sobre Federico García Lorca

Federico García Lorca fue un artista español que nació el año 1898 y se dedicó a escribir poesía, obras de teatro, a pintar y a componer música. Aunque era un gran virtuoso del piano, se le conoce más por sus obras poéticas y dramáticas. De hecho, está considerado uno de los escritores más importantes de la literatura española.

Federico tuvo una infancia feliz: creció junto a sus padres y su hermana en una bonita casa en Granada, sin problemas de dinero y pudiendo permitirse dedicar tiempo a escribir, tocar el piano y estudiar. En su familia eran liberales: su padre era un terrateniente de izquierdas muy querido por la comunidad y su madre, profesora, le inculcó el placer por la literatura. Una de las cosas que más le gustaba hacer a Federico cuando niño era escribir obras de teatro en las cuales él mismo actuaba junto a sus familiares, vecinos y empleados de la huerta donde vivía.

Cuando creció, se matriculó en la universidad para estudiar filosofía, letras y derecho. Entonces tuvo la oportunidad de viajar por toda España con sus compañeros y un profesor que lo animó a seguir escribiendo. Volvió de su aventura con un primer libro de poemas, *Impresiones y paisajes*. A su padre le gustó tanto que le dio el dinero para publicarlo. Desde ese momento, el nombre de Federico García Lorca empezó a hacerse conocido entre los círculos literarios españoles.

En la primavera de 1919 casi todos los amigos de nuestro poeta se fueron a vivir a Madrid y Federico convenció a sus padres para que lo dejaran ir también. Se mudó a la Residencia de Estudiantes, que recibía a las grandes mentes del



momento para que trabajaran y aprendieran en conjunto. Allí Lorca conoció a artistas e intelectuales como el pintor Salvador Dalí, el cineasta Luis Buñuel o el escritor Rafael Alberti, que influyeron enormemente en su obra. Durante aquella época escribió la obra de teatro *Bodas de sangre*, que lo posicionó como uno de los dramaturgos españoles emergentes más importantes del momento y lo relacionó estrechamente con la cultura gitana.

Cuando terminó su residencia en Madrid, uno de sus maestros le pidió que lo acompañara a Nueva York, donde Federico conoció un mundo completamente distinto al que estaba acostumbrado, por lo que pudo abrir todavía más la mente y se atrevió a pensar y escribir desde otros puntos de vista. *Poeta en Nueva York* es su obra más destacada de ese tiempo. Por aquel entonces su fama ya se extendía también a Latinoamérica, donde se interpretaban sus obras y se leían sus poemas. Volvió a España feliz de poder escribir y, sobre todo, de recitar sus poemas ante sus seres queridos. Siempre dijo que lo más placentero de escribir era compartir sus textos con amigos y familiares.

Los años siguientes fueron difíciles para el país debido a problemas políticos. Federico luchó por lo que creía justo usando sus textos como arma. *Yerma* y *La casa de Bernarda Alba* fueron dos de las obras de teatro que escribió entonces y seguramente las más destacadas de su carrera. La aparición del poeta en reuniones de grupos de izquierda, además de la controversia de algunas de sus obras lo pusieron en el punto de mira de los fascistas españoles, que en ese momento se organizaban para dar un golpe de estado.

Federico García Lorca fue asesinado el año 1936 por la Falange Española. Era entonces el inicio de la Guerra Civil, que terminaría con la victoria del general Francisco Franco y la imposición de una dictadura que duraría treinta años. La intolerancia apagó la voz del gran poeta español: aquellos fascistas, algunos de los cuales habían sido sus amigos, no soportaron que Federico pensara distinto a ellos ni tampoco que tuviera una opción diferente en cuanto a su

identidad de género. ¿Te imaginas un planeta donde todas las personas viviéramos en paz y respetándonos los unos a los otros, sin importar si alguien piensa distinto a ti, si es negro o blanco, de un pueblo originario o descendiente de europeo, feo o lindo, gordo o flaco, con opción de género tradicional o no, joven o viejo? Como dice el escritor Ngugi wa Thiong'o, dependemos los unos de los otros, cada cual aporta algo especial a los demás: "me sostienes, te sostengo; la unidad es nuestro poder". Te invitamos a soñar con un espacio donde nadie queda fuera, donde cada uno respeta al otro y puede aprender de él, porque creemos que podemos construir esa realidad entre todos si nos proponemos hacerlo. ¿Cuántas otras obras hubiera escrito Federico si el mundo fuera así?

Cuando Sale la Luna

FEDERICO GARCÍA LORCA
PARA NIÑAS Y NIÑOS



Este es el prólogo

Dejaría en este libro
toda mi alma.

Este libro que ha visto
conmigo los paisajes
y vivido horas santas.

¡Qué pena de los libros
que nos llenan las manos
de rosas y de estrellas
y lentamente pasan!

¡Qué tristeza tan honda
es mirar los retablos
de dolores y penas
que un corazón levanta!

Ver pasar los espectros
de vidas que se borran,
ver al hombre desnudo
en Pegaso sin alas,
ver la vida y la muerte,
la síntesis del mundo,
que en espacios profundos
se miran y se abrazan.

Un libro de poesías
es el otoño muerto:
los versos son las hojas
negras en tierras blancas,
y la voz que los lee
es el soplo del viento
que les hunde en los pechos,
—entrañables distancias—.